

## Chambre des Représentants

SESSION 1967-1968.

30 NOVEMBRE 1967.

### PROJET DE LOI sur la protection des animaux.

#### AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. GILLET.

##### Article premier.

1. — Au premier alinéa, cinquième et sixième lignes, supprimer chaque fois les mots : « inutilement ».

2. — Compléter cet article par un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« Les opérations justifiées par l'intérêt médical et pratiquées par un vétérinaire, telles que la castration ou la caudotomie, à l'exception de la conchitomie, sont autorisées. »

##### JUSTIFICATION.

Le mot « inutilement » n'est pas suffisamment précis et pourrait donner lieu à des interprétations équivoques. En principe, tout acte de cruauté faisant périr ou causant une mutilation, ou qui impose un travail douloureux, doit être interdit.

Il importe en l'espèce de préciser les cas où la mutilation est autorisée et de préciser que la coupe des oreilles doit être interdite.

##### Art. 2.

A la deuxième ligne, entre les mots « des combats d'animaux » et les mots « ou y prête aide », insérer les mots :

« des courses de taureaux ».

##### JUSTIFICATION.

Il importe de préciser l'interdiction des courses de taureaux qui ne sont pas expressément défendues par le projet.

Voir :

490 (1967-1968) : N° 1.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1967-1968.

30 NOVEMBER 1967.

### WETSONTWERP op de dierenbescherming.

#### AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER GILLET.

##### Artikel 1.

1. — In het eerste lid, op de vijfde en de zesde regel, telkens het woord « nodeloos » weglaten.

2. — Dit artikel aanvullen met een nieuw lid, dat luidt als volgt :

« De op medische gronden verantwoorde en door een veearts uitgevoerde ingrepen, b.v. de castratie of het couperen, met uitzondering van conchitomie, zijn toegelaten. »

##### VERANTWOORDING.

Het woord « nodeloos » is niet nauwkeurig genoeg en kan aanleiding geven tot dubbelzinnige interpretaties. In principe moet iedere wreedheid, waardoor een dier wordt gedood of verminkt, of waardoor pijnlijke arbeid wordt opgelegd, verboden zijn.

Er dient derhalve nader te worden bepaald in welke gevallen een verminking toegelaten is, doch er moet ook gepreciseerd worden dat het snijden van de oren verboden is.

##### Art. 2.

Op de tweede regel, tussen het woord « dierengevechten » en het woord « inricht », de woorden :

« of stieregevechten »

invoeegen.

##### VERANTWOORDING.

Er moet duidelijk worden bepaald dat stieregevechten verboden zijn, want dit verbod is niet uitdrukkelijk vervat in het ontwerp.

Zie :

490 (1967-1968) : N° 1.

## Art. 5.

1. — « In fine » du premier alinéa, remplacer les mots :

« à des expériences de vivisection »,

par les mots :

« à des expérimentations animales ».

2. — Au début du dernier alinéa, remplacer les mots :

« Sauf nécessité scientifique majeure »,

par les mots :

« Sauf dans les cas qui n'entraînent aucune souffrance, ».

## JUSTIFICATION.

On entend par expérimentation animale, toute expérience y compris la vivisection.

Il ne faut pas que, sous prétexte de nécessité scientifique, on puisse infliger des souffrances à un animal sans anesthésie préalable.

## Art. 5.

1. — In het eerste lid, op de tweede regel, het woord :

« vivisectieproeven »,

vervangen door de woorden :

« proefnemingen op levende dieren ».

2. — In het begin van het laatste lid, de woorden :

« Behoudens bij gewichtige wetenschappelijke noodzakelijkheid »,

vervangen door de woorden :

« Behalve wanneer zij pijnloos is, ».

## VERANTWOORDING.

Onder proefneming op levende dieren verstaat men alle proefnemingen, de vivisectie inbegrepen.

Het mag niet zijn dat men onder het voorwendset van wetenschappelijke noodzakelijkheid een dier zonder voorafgaande anesthesie een pijnlijke behandeling kan doen ondergaan.

R. GILLET.